

Wyrok Trybunału (szósta izba) z dnia 21 grudnia 2011 r.
— ACEA SpA przeciwko Iride Spa, dawniej AEM SpA,
Komisji Europejskiej

(Sprawa C-319/09 P) ⁽¹⁾

(Odwołanie — Pomoc państwa — System pomocy przyznanej przedsiębiorstwom użyteczności publicznej — Zwolnienia podatkowe — Decyzja uznająca pomoc za niezgodną ze wspólnym rynkiem — Skarga o stwierdzenie nieważności — Dopuszczalność — Zdolność do działania — Interes do działania — Artykuł 87 WE — Pojęcie pomocy — Artykuł 88 WE — Pojęcie „nowej pomocy” — Rozporządzenie (WE) nr 659/1999 — Artykuły 1 i 14 — Zgodność z prawem nakazu zwrotu pomocy — Obowiązek uzasadnienia)

(2012/C 49/06)

Język postępowania: włoski

Strony

Wnoszący odwołanie: ACEA SpA (przedstawiciele: adwokaci L. Radicati di Brozolo, A. Giardina i T. Ubaldi)

Druga strona postępowania: Komisja Europejska (przedstawiciele: E. Righini, V. Di Bucci i D. Grespan, pełnomocnicy), Iride SpA, dawniej AEM SpA (przedstawiciele: adwokaci L. Radicati di Brozolo, M. Merola, T. Ubaldi i A. Santa Maria)

Przedmiot

Odwołanie od wyroku Sądu Pierwszej Instancji (ósma izba w składzie powiększonym) z dnia 11 czerwca 2009 r. w sprawie T-297/02 ACEA przeciwko Komisji, w którym Sąd oddalił skargę o stwierdzenie nieważności art. 2 i 3 decyzji Komisji 2003/193/WE z dnia 5 czerwca 2002 r. w sprawie pomocy państwa w formie zwolnień podatkowych i pożyczek na preferencyjnych warunkach przyznanych przez Włochy na rzecz przedsiębiorstw użyteczności publicznej z przewagą kapitału publicznego (Dz.U. L 77, s. 21).

Sentencja

- 1) Odwołania główne i wzajemne zostają oddalone.
- 2) ACEA SpA jest obciążona kosztami postępowania przypadającymi na odwołanie główne.
- 3) Komisja Europejska jest obciążona kosztami postępowania przypadającymi na odwołanie wzajemne.
- 4) Iride SpA ponosi własne koszty postępowania.

⁽¹⁾ Dz.U. C 267 z 7.11.2009.

Wyrok Trybunału (szósta izba) z dnia 21 grudnia 2011 r.
— A2A SpA, dawniej AEM SpA przeciwko Komisji
Europejskiej

(Sprawa C-320/09 P) ⁽¹⁾

(Odwołanie — Pomoc państwa — System pomocy przyznanej przedsiębiorstwom użyteczności publicznej — Zwolnienia podatkowe — Decyzja uznająca system pomocy za niezgodny ze wspólnym rynkiem — Skarga o stwierdzenie nieważności — Dopuszczalność — Legitymacja procesowa — Interes prawny — Artykuł 87 WE — Pojęcie pomocy — Artykuł 88 WE — Pojęcie nowej pomocy — Artykuł 10 WE — Obowiązek lojalnej współpracy — Rozporządzenie (WE) nr 659/1999 — Artykuły 1 i 14 — Zgodność z prawem nakazu odzyskania pomocy — Zasada pewności prawa — Obowiązek uzasadnienia)

(2012/C 49/07)

Język postępowania: włoski

Strony

Wnoszący odwołanie: A2A SpA, dawniej AEM SpA (przedstawiciele: A. Santa Maria, A. Giardina i G. Pizzonia, avvocati)

Druga strona postępowania: Komisja Europejska (przedstawiciele: E. Righini, V. Di Bucci i D. Grespan, pełnomocnicy)

Przedmiot

Odwołanie od wyroku Sądu Pierwszej Instancji (ósma izba w składzie powiększonym) z dnia 11 czerwca 2009 r. w sprawie T-301/02 AEM przeciwko Komisji, którym Sąd oddalił skargę o stwierdzenie nieważności art. 2 i 3 decyzji Komisji 2003/193/WE z dnia 5 czerwca 2002 r. w sprawie pomocy państwa w formie zwolnień podatkowych i pożyczek na preferencyjnych warunkach przyznanych przez Włochy na rzecz przedsiębiorstw użyteczności publicznej z przewagą kapitału publicznego (Dz.U. L 77, s. 21).

Sentencja

- 1) Odwołanie główne i odwołanie wzajemne zostają oddalone.
- 2) A2A SpA zostaje obciążona kosztami postępowania dotyczącymi odwołania głównego.
- 3) Komisja Europejska zostaje obciążona kosztami postępowania dotyczącymi odwołania wzajemnego.

⁽¹⁾ Dz.U. C 267 z 7.11.2009.